

Bibliographie complète

Livres

Silences d'exils, avec Nadège Abadie, éditions d'en bas, 2020

La chute des comètes et des cosmonautes, L'Arche, 2019

Exploration du flux, Seuil, Fiction & Cie, 2018

Amarres, L'âge d'homme, 2017

Atemnot (Souffle court), Cheyne éditeur, 2016

Livres collectifs

En français

- *Lettres aux jeunes poétesses*, L'Arche, 2021

- *De la noblesse divine* in *Le système poétique des éléments*, Invenit, 2019

En allemand

- *Der Sturz der Kometen und der Kosmonauten*, trad. Marina Skalova & Frank Weigand, Anthologie Scène n°21, Institut français Berlin, 2019

- *Der Wald* in *Ansicht der leuchtenden Wurzeln von unten*, Poetenladen, 2017

- *Nacht(s)* in *Lyrik von Jetzt 3*, Wallstein Verlag, 2015

Revues

En français

- *SINGER* et *sopk*, Bacchanales n°64, Maison de la Poésie Rhône-Alpes, 2021

- *Variations autour de corps minéraux* in *Parages* n°9, Théâtre National de Strasbourg / Les Solitaires intempestifs, 2021

- *Le vertige du toucher* in *Toledo talks*, 2021

- *Place Gagarine* in *La Couleur des jours* n°38, 2021

- *Rembobiner l'utopie* in *Le Courrier*, 2021

- *Histoire du trou* in *TESTE* n°40, 2021

- *sang-languer* in *Catastrophes* n°27, *Le chant des archives*, 2020

- *La langue, les chaînes de vélo* in *La cinquième saison* n°10, 2020

- *mamka / l'utérus* in *Muscle* n°24, 2020

- *воздых / l'air* in *États provisoires du poème* n°19, Russie, l'immense et l'intime, Théâtre National Populaire / Cheyne éditeur, 2019

- *zébrures* in *Bacchanales* n°62, Frontières, Maison de la Poésie Rhône-Alpes, 2019

- *Staline ton père, la patrie ta mère* in *La Couleur des jours* n°33, 2019

- *L'insoutenable légèreté de l'être* in *Contre-allées* n°39-40, 2019

- *Un chant d'amour*, *Fracas* n°3, 2019

- *Philippe in the flow*, *La cinquième saison* n°2, 2018

- *Budapest* in *Le Nouveau Magazine littéraire*, 05/2018

- *Topographie de ferraille*, *Entwürfe* n°84, 2017

- *Le Feu*, *Terre à ciel*, 2017

- *Figures du corps*, N47 n°30, 2016
- *Un Pays de barbares*, Le Courrier, 2016
- *Europe, terre d'histoire*, Art + Politique, 2016
- *It can be a poem*, Archipels n°1, 2016
- *Nuit(s)/nacht(s)*, Contre-allées n° 37-38, 2016
- *Territorien*, Décharge n°172, 2016
- *Amarres*, extrait, Le nouveau recueil, 2016
- *Exploration du flux*, Remue.net, 2015 et 2016
- *Flux I*, Libr. Critique, 2015
- *Grésillements*, Créatures n°4, 2015

En allemand

- *Eine schwindelerregende Berührung*, trad. Marina Skalova & Wiebke Zollmann, Toledo Talks, 2021
- *Der Sturz der Kometen und der Kosmonauten*, trad. Frank Weigand & Marina Skalova, Theater der Zeit, 03/2019
- *Welle Ströme Fluten*, trad. Stephan Bader & Marina Skalova, Literarischer Monat n°34, 2018
- *Fremdenpolizei*, Nazis & Goldmund, 2018
- *deutscher Herbst*, Nazis & Goldmund, 2018
- *Lyrik im Grenzgebiet*, Zeitschrift der Kulturstiftung des Bundes n°29, 2017
- *Memories I-XII*, Ostragehege n°84, 2017
- *Als ich in Deutschland ankam*, Erostepost n°52, 2016

Sauf précision contraire, les textes ont été écrits directement en allemand.

En traduction vers d'autres langues

- Территорий, extraits d'Atemnot (Souffle court), trad. en ukrainien par Peter Rychlo et en russe par Mark Belorusetz, Anthologie de poésie du festival Meridian Czernowitz, Czernowitz, 2021
- Короткое дыхание, extraits d'Atemnot (Souffle court), trad. en russe par Sviatoslav Gorodetskiy, Innostranaya Literatura, Moscou, 11/2020
- *Μια γλώσσα (Une langue)*, trad. en grec par Angeliki Dimouli, Anthologie de jeunes poètes suisses romands, Vaxkikon Editions, Athènes, 2020
- *Territories*, trad. en anglais par Esther Murbach, The High Window, 2020
- *Un canto de amor*, trad. en espagnol par Camilo Bogoya, Low-Fi Ardentia, 2020
- *Un canto de amor*, trad. en espagnol par Camilo Bogoya, Fracas, 2019
- *Territoren*, trad. en italien par Prisca Agustoni, Revue Specimen, 2018
- *Territorien*, trad. en romanche par Gianna Olinda Cadonau, Revue Specimen, 2018
- *memories 2-X*, trad. en roumain par Manuela Klenke, Pravalia Kulturalia, 2018
- *Atemnot (souffle court)*, extraits trad. en italien par Prisca Agustoni, Atelier Poesia, Giuliani Ladolfi Editore, 2017
- Короткое дыхание, extraits d'Atemnot (Souffle court), trad. en russe par Sviatoslav

Gorodetskiy, Specimen, 2017

Pièces radiophoniques

- *Exploration du flux*, Pièce radiophonique, Jérôme Richer / Marina Skalova, Festival Sonohr, 2018
- *Vsio horocho* (Alles gut), Pièce radiophonique, Radio SWR2, 2016

Expositions

- *Marina Tsvetaieva*, Appel de l'au-delà, La Bibliothèque sonore des femmes, Installation de Julie Gilbert, divers lieux depuis 2018
- *Silences d'exils*, Pièces sonores in Exposition *Silences d'exils*, Nadège Abadie / Marina Skalova, divers lieux depuis 2016